

später (1995) erlaubte die Veröffentlichung der drei „Routen des Kulturerbes“<sup>7</sup> durch die Denkmalbehörden der DRAC erstmals einen differenzierten Blick auf die Denkmallandschaft; zudem wurden erste Tourismus-Initiativen angestoßen. Die ersten Jahre nach 2000 sind gekennzeichnet durch eine bislang unbekannte Wende hin zu einer Wieder- und Anerkennung des bergmännischen Erbes durch lokale und territoriale Initiativen, die in die kulturelle Entwicklung des Gebietes einbezogen wurden. Die Entdeckung des „Bergbau-Landes“ ist heute ein sehr wirksames Thema in der regionalen Tourismus-Entwicklung. So trägt die Gemeinde Lens-Liévin seit Januar 2008 den Titel einer Stadt im „Land der Kunst und der Geschichte“ – diesen Titel trägt sie aufgrund ihres Willens und ihres Engagements zugunsten einer Politik der Erhaltung sowie einer Sensibilisierung der Bevölkerung für das kulturelle Erbe. Kurz vor der Ansiedlung des so genannten Louvre-Lens (als Zweigstelle des großen Pariser Museums) ist dieser Titel eines „Landes der Kunst und der Geschichte“ bestens geeignet zur Festigung der Partnerschaft mit allen Akteuren, zur Stärkung des Nachdenkens über die städtische und kulturgeschichtliche Verwaltung des kulturellen Erbes und zur Verbesserung der Lebensqualität im ehemaligen Steinkohlenrevier.

## Anmerkungen

- 1 Die Commission Régionale du Patrimoine Historique, Archéologique et Ethnologique unterbreitet dem Präfekten der Region die Vorschläge zur Einschreibung der Denkmale in das Inventar der Historischen Denkmale. Diese Kommission wurde 1999 durch die Commission Régionale du Patrimoine et des Sites (CRPS) ersetzt.
- 2 Es ist dies eine juristische Maßnahme, die eine sofortige Unter-Schutz-Stellung für die Zeitdauer eines Jahres ermöglicht, um einen Konsens unter den Partnern ausarbeiten zu können.
- 3 Die endgültige Eintragung in die Denkmalliste datiert vom 2. November 1992; ein Teil der Schachanlage ist nur als Denkmal eingestuft.
- 4 Die endgültige Eintragung in die Denkmalliste datiert vom 10. Februar 1994, ein Teil der Schachanlage ist nur als Denkmal eingestuft.
- 5 Der Präfekt hatte in dieser Arbeitsgruppe diejenigen Institutionen versammelt, die sich entweder für den Schutz der Anlagen oder aber für ihren Abbruch einsetzten. Dazu gehörten die Denkmalbehörden des Kulturministeriums (die DAPA, Direction de l'Architecture et du Patrimoine in Paris) und die DRAC (Direction Régionale des Affaires Culturelles in Lille) sowie die das Berggesetz anwendenden Behörden (die DRIRE, Direction Régionale de l'Industrie et de la Recherche), die zuständigen Unter-Präfekten, die Abgeordneten der Bergbau-Kommunen und die Repräsentanten der Houillères du Bassin Nord-Pas de Calais.
- 6 Dieser Verein zur Gründung eines Zentrums für die wissenschaftliche und technische Kultur in Oignies zum Zwecke der industriellen Sicherung wird begleitet und beraten durch das CNRS-IFRESI (Centre Nationale des Recherches Scientifiques).
- 7 Nr. 88 „Die Gruppe Oignies“; Nr. 89 „Zwischen Scarpe und Escaut“; Nr. 90 „Von Lens bis Auchel“.

les services patrimoniaux de la DRAC a permis de donner un regard différent et d'impulser les premières initiatives en matière de tourisme. La décennie des années 2000 marque un nouveau tournant en instituant une reconnaissance du patrimoine minier par les collectivités locales et territoriales et sa prise en compte dans leurs politiques de développement du territoire. La découverte du pays minier est aujourd'hui un thème fort du Schéma Régional de Développement Touristique. Depuis janvier 2008, la communauté d'Agglomération de Lens-Liévin est, par ailleurs, labellisée « Pays d'Art et d'Histoire » pour sa volonté et son engagement dans une politique de préservation, de sensibilisation et d'animation de son patrimoine. A la veille de l'implantation du Louvre-Lens, ce label va permettre de conforter le partenariat avec les acteurs et d'approfondir la réflexion sur la gestion urbaine et patrimoniale et la qualité du cadre de vie.

## Sources

- 1 Commission régionale du Patrimoine historique, archéologique et ethnologique. Instance qui soumet au préfet de région les propositions d'inscription à l'inventaire des monuments historiques. Cette commission est remplacée depuis 1999 par la CRPS (Commission régionale du patrimoine et des sites).
- 2 dispositif juridique permettant d'appliquer une mesure de protection à effet immédiat et pour une durée d'un an destiné à parvenir à un consensus avec les partenaires.
- 3 le classement définitif date du 2 novembre 1992, une partie du site est classée, l'autre est inscrite.
- 4 le classement définitif date du 10 février 1994, une partie du site est classée, l'autre est inscrite.
- 5 Autour du préfet étaient réunis les services de l'état ayant à voir soit avec la préservation des sites soit au contraire prônant leur disparition : les services patrimoniaux du ministère de la culture (DAPA, direction de l'architecture et du patrimoine à Paris et DRAC, direction régionale des affaires culturelles à Lille), les services chargés de faire appliquer le code minier (DRIRE direction régionale de l'industrie et de la recherche), les sous-préfets concernés, des élus des communes minières et les représentants des HNBC.
- 6 Association pour la création du centre de culture scientifique et technique d'Oignies sur les sécurités industrielles, accompagnée et encadrée par le CNRS-IFRESI.
- 7 n°88 « Le groupe d'Oignies » ; n° 89 « Entre Scarpe et Escaut » ; n°90 « De Lens à Auchel ».

## Anschriften der Verfasser

Anne Lefèbre  
Chargée d'études Documentaires-Monuments Historiques

Colette Dréan  
Conseillère Patrimoine

Jacques Philippon  
Conservateur Regional des Monuments Historiques

Direction Regionale des Affaires Culturelles  
Hotel Scrive  
3, rue du Lombard  
F-59041 Lille cedex

Yves d'Hau Decuypère

## Die Mission Bassin Minier – ein Mittel zur Erneuerung und Entwicklung des Steinkohlenreviers

### La Mission Bassin Minier, un outil au service de l'aménagement et du développement du Bassin minier

Im Jahre 1996 gründete die Regionalverwaltung Nord-Pas de Calais die ständige Konferenz im Steinkohlenrevier mit dem Ziel, neue territoriale Strategien zur Entwicklung und Erneuerung des Reviers zu generieren.

Eine der ersten Eingaben an diese ständige Konferenz bestand in der Eröffnung eines Dialogs mit den lokalen Akteuren, um eine Bestandsaufnahme zur sozialen, wirtschaftlichen Situation im Umfeld des Steinkohlenreviers zu erhalten. Diese gemeinsame Annäherung hat die Bedeutung der Debatte und der konzentrierten Aktion unterstrichen, um eine Erneuerung und Anpassung des Steinkohlenreviers an die neuen Gegebenheiten herbeizuführen.

Ergebnis dieser ein Jahr andauernden Bestandsaufnahme, an der mehr als 1000 Entscheidungsträger aus Politik, Wirtschaft, Vereinen und Wissenschaft aktiv mitgearbeitet haben, war das Weißbuch „Eine gemeinsame Anstrengung für die Zeit nach der Steinkohle“, das im Jahre 1998 veröffentlicht wurde.

Auf der Basis der Vorschläge dieses Weißbuches entstand eine engagierte, partnerschaftliche Zusammenarbeit zwischen dem Staat, der Regionalverwaltung Nord-Pas de Calais, den Generalräten der Departements Nord und Pas de Calais sowie der Gemeinschaft der Bergbaugemeinden Nord-Pas de Calais mit dem Ziel, Maßnahmen für die Eigentümer von Immobilien zu entwickeln und dem „Interministeriellen Komitee zur Anpassung und Entwicklung der

En 1996 le Conseil Régional Nord – Pas de Calais initie une nouvelle approche territorialisée des problèmes de développement et d'aménagement : la Conférence Permanente du Bassin minier. L'une des premières interventions de la Conférence Permanente a été d'ouvrir le dialogue avec les acteurs locaux dans la perspective de dresser un état des lieux social, économique et environnemental du Bassin minier. Cette approche collective a mis en évidence l'importance du débat et de la concertation pour conduire l'aménagement des territoires du Bassin minier.

Fruit d'une année d'échanges qui a motivé plus de 1000 décideurs et acteurs politiques, économiques, associatifs, scientifiques ..., le Livre Blanc intitulé « Une ambition partagée pour l'Après-Charbon » a été publié en 1998.

Sur la base des propositions du Livre Blanc, un travail partenarial s'est engagé entre l'Etat, le Conseil Régional Nord-Pas de Calais, les Conseils Généraux du Nord et du Pas-de-Calais et l'Association des Communes minières du Nord-Pas de Calais avec l'objectif d'élaborer des mesures prioritaires à proposer au Comité Interministériel d'Aménagement et de Développement du Territoire (CIADT). L'une d'entre-elles avait trait à la création d'une « mission pour l'aménagement et le développement du Bassin minier Nord-Pas de Calais ».

Le CIADT du 15 décembre 1998 décide de créer la Mission Bassin minier Nord – Pas de Calais, confirmant ainsi la volonté de

### The Mission Bassin Minier — a means for renewal and development of the coal-field

In 1996, the regional administration Nord-Pas-de-Calais established the permanent conference in the coal-field with the aim of generating new territorial strategies for developing and renewing the coal-field. One of the first inputs into this permanent conference consisted in opening a dialogue with local actors in

order to obtain an inventory of the social and economic situation in the coal-field's environs. This joint approach underscored the significance of debate and concerted action in order to bring about a renewal and adaptation of the coal-field to new circumstances. The article elucidates the stages in the establishment of the Mission Bassin Minier Nord-Pas-de-Calais which today, in conjunction with the Bassin Minier UNESCO, is promoting the inclusion of the coal-field in the UNESCO list of the world's cultural heritage.

Region“ (CIADT) vorzuschlagen. Eine dieser Maßnahmen beinhaltete die Gründung einer „Arbeitsgruppe zur Anpassung und Entwicklung des Steinkohlenreviers Nord-Pas de Calais“.

Die CIADT beschloss deshalb am 15. Dezember 1998 die Gründung der „Mission Bassin Minier Nord-Pas de Calais“ und folgte damit dem Willen des Staates und der Region, die Gebiete des ehemaligen Steinkohlenreviers mit größeren Finanzmitteln auszustatten, um eine sozio-ökonomische Erneuerung und Entwicklung des Reviers herbeizuführen.

Am 12. Mai 2000 erfolgte in der Generalversammlung die Gründung der Mission Bassin Minier. Beteiligt waren der französische Staat, die Region, die Departments Nord und Pas de Calais sowie die Vereinigung der Bergbaukommunen im Nord-Pas de Calais. Zunächst für die Dauer von sieben Jahren und im Rückgriff auf das Statut des Vereinigungsgesetzes vom Jahre 1901 wurde der Mission Bassin Minier die Aufgabe zugewiesen, ein Programm für die Nachkohle-Zeit zu entwickeln und voranzutreiben. Dieses Programm wurde in einem regionalen Entwicklungsplan für die Jahre 2000 bis 2006 formal festgeschrieben.

Heute begleitet die Mission Bassin Minier mit zahlreichen Partnern Entwicklungsprojekte zu den folgenden Themen:

- den Problemen des Städtebaus und der Bergbau-Siedlungen
- den Grüngürteln
- großräumigen Entwicklungsprogrammen
- der Gesundheitsfürsorge
- der Wiederverwendung von Sachzeugen als Objekte der Erinnerung und Erhaltung des bergbaulichen Erbes
- den Bergbaufolgen
- dem Verkehr
- der Umsetzung von Europäischen Programmen (z. B. RESCUE, Interreg 3A und 3C) sowie
- der Zusammenarbeit mit der Metropole Lille.

Weiterhin begleitet sie Arbeiten über

- sozio-ökonomische Analysen,
- die Wasserwirtschaft und den
- kommerziell ausgerichteten Städtebau.

### Die Mission Bassin Minier auf dem Weg zur Einschreibung der Bergbauregion in die Liste des Weltkulturerbes der UNESCO

Von Beginn an war die Erhaltung des kulturellen Erbes eine der Hauptaufgaben der Mission Bassin Minier. Von 2000 bis 2003 wurde auf Kosten des Staates und der Region eine grundlegende interministerielle Studie zur Neunutzung und Vernetzung des bergbaulichen Erbes durchgeführt, wobei lokale Szenarien und verschiedene Vorgehensweisen durchgespielt wurden. Darauf aufbauend kam es im Jahre 2002 zur Gründung einer aktiven Arbeitsgruppe zur Erhaltung des bergbaulichen Erbes. Sie erstellte Studien und initiierte das Projekt einer Kandidatur des Bassin Minier zu seiner Eintragung in die Liste des Weltkulturerbes der UNESCO (BMU Bassin Minier UNESCO). Ein Jahr später, 2003, stellten die Mission Bassin Minier und die Bassin Minier UNESCO ein Dossier für die Kandidatur im Jahre 2005 zusammen.

Von diesem Zeitpunkt an haben sowohl der französische Staat als auch die Region der Arbeitsgruppe der Mission Bassin Mi-

l'Etat et de la Région de doter les territoires de l'ancien Bassin minier de moyens accrus pour leur aménagement et leur développement socio-économique.

Le 12 mai 2000, l'Assemblée Générale Constitutive réunissait l'Etat, la Région, les Départements du Nord et du Pas-de-Calais ainsi que l'Association des Communes Minières du Nord-Pas de Calais pour procéder à l'installation de la Mission Bassin minier. Mise en place au départ pour 7 ans, sous le statut d'une association de loi 1901, elle a pour objectif de stimuler et de favoriser la mise en œuvre du programme de l'Après-Mine, contenu dans le volet territorial du Contrat de Plan Etat – Région 2000-2006. Aujourd'hui, la Mission Bassin minier accompagne et initie des projets au côté de l'ensemble de ses partenaires sur les thèmes suivants :

- l'urbanisme et l'habitat minier
- la trame verte
- les grands projets de développement
- la santé
- la valorisation de la mémoire et du patrimoine minier
- les séquelles minières
- le transport
- les Programmes Européens (RESCUE, Interreg 3A et 3C)
- La coopération avec la métropole lilloise

Elle mène un travail d'observation sur :

- Les analyses socio-économiques
- L'eau
- L'urbanisme commercial

### La Mission Bassin minier au cœur de la démarche UNESCO

Dès son origine, le patrimoine est l'un des chantiers fondateurs de la MBM. De 2000 à 2003, pour le compte de l'Etat et de la Région, la MBM a conduit une étude interministérielle fondatrice sur la valorisation et la mise en réseau du patrimoine minier, composée d'un état des lieux et de scénarii opérationnels. Dès 2002, une dynamique collective se crée autour des enjeux de valorisation du patrimoine, identifiés par l'étude, et se matérialise par le projet de candidature du Bassin minier sur la liste du Patrimoine mondial de l'UNESCO et la création de l'association BMU. Dès 2003, la Mission est au côté de BMU dans la réalisation du premier dossier de candidature déposé en 2005.

Depuis, l'Etat et la Région ont confié à la MBM, la définition d'un Schéma de Développement Patrimonial dont la traduction opérationnelle aboutira au Plan de gestion demandé par l'UNESCO. Ce Schéma a été validé par l'ensemble des partenaires en 2006. C'est un outil garantissant la cohérence des actions et servant de « feuille de route » aux démarches concernant la connaissance, la préservation et la valorisation du patrimoine minier. Au travers de ce schéma, la MBM joue donc un rôle de coordinateur et de médiateur technique au service de la démarche de mobilisation collective portée par BMU.

Ce schéma s'incarne déjà au travers d'études spécifiques et d'inventaires concernant l'ensemble des éléments composant le paysage culturel du Bassin minier : terrils, anciennes fosses, édifices publics, cavaliers (anciennes voies ferrées des mines) et bien

nier die strategisch ausgerichtete Definition der Entwicklung von Maßnahmen zum Schutze des bergbaulichen Erbes und deren tatsächliche Umsetzung mit dem Ziel anvertraut, einen Entwicklungs- und Verwaltungsplan zu erarbeiten, wie dieser von der UNESCO gefordert wird. Er ist das Werkzeug, das den inhaltlichen Zusammenhang aller Aktionen gewährleisten und als „Routenplan“ bei allen Schritten dienen soll, der die Kenntnis, den Schutz und die Neunutzung des bergbaulichen Erbes betrifft. Innerhalb dieser Organisation kommt der Mission Bassin Minier die Rolle eines Koordinators und eines technischen Vermittlers bei allen gemeinschaftlichen Aufgaben zu, die von der Bassin Minier UNESCO durchgeführt werden sollen.

Diese Maßnahmen werden schon heute sichtbar in Studien und Einzelinventaren, die stellvertretend für die Gesamtheit der Elemente die Kulturlandschaft des Steinkohlenreviers behandeln. Sie wurden erstellt zu den Halden, zu den ehemaligen Schachtanlagen, zu öffentlichen Gebäuden, Eisenbahnlinien (ehemaligen Zechenbahnen) und – selbstverständlich – auch zu den Bergarbeitersiedlungen. Dieser durch die Inventarisierungen bedingte Erkenntniszuwachs hat bereits dazu geführt, dass die kulturell bedeutendsten Bergarbeitersiedlungen und aussagekräftigsten Bergbaulandschaften identifiziert worden sind. Ihnen kommt eine besondere Bedeutung im Antrag für die Kandidatur zur Eintragung in die Liste des Weltkulturerbes der UNESCO zu.

Geeignete Maßnahmen des ZPPAUP (Zones de Protection du Patrimoine Architecturale et Paysager) zum Schutz der historischen Denkmäler sowie lokale Stadtplanungen sollen den künftigen Verwaltungsplan unterstützen. Dabei wird angestrebt, nicht nur alle wichtigen und herausragenden, sondern auch die auf den ersten Blick nicht so bemerkenswerten Teile des bergbaulichen Erbes, die aber aufgrund ihrer großen Zahl die Kulturlandschaft in sie charakterisierender Weise überziehen, in diese Neubewertung einzubeziehen.

sûr, les cités minières. Ces nouveaux éléments de connaissance ont et déjà permis d'identifier des quartiers miniers remarquables, des paysages miniers cohérents qui seront la colonne vertébrale du dossier de candidature.

Une réflexion sur les outils de gestion appropriés (ZPPAUP, protections Monuments Historiques, Plans Locaux d'Urbanisme,...) permettra d'alimenter le futur Plan de Gestion pour faire en sorte que l'ensemble des éléments de l'héritage minier, exceptionnels, mais également tous ceux qui, moins remarquable du premier regard, maillent encore le territoire, participent à la reconnaissance d'un Paysage Culturel Evolutif.

### Anschrift des Verfassers

Yves d'Hau Decuyppère  
Directeur de la Mission Bassin Minier  
Carreau de Fosse 9/9bis  
rue de tordoir  
B.P. 16  
F-62590 Oignies